



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
27 October 2015
Russian
Original: English

Семидесятая сессия

Пункты 53 и 134 повестки дня

**Комитет по специальным политическим
вопросам и вопросам деколонизации
(Четвертый комитет)**

**Международное сотрудничество в использовании
космического пространства в мирных целях**

**Предлагаемый бюджет по программам
на двухгодичный период 2016–2017 годов**

**Вопросы, касающиеся деятельности в рамках
Программы Организации Объединенных Наций
по применению космической техники в 2016 году**

**Последствия для бюджета по программам проекта
резолюции A/C.4/70/L.9/Rev.1**

**Заявление, представленное Генеральным секретарем
в соответствии с правилом 153 правил процедуры
Генеральной Ассамблеи**

I. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции

1. В соответствии с положениями пункта 2 постановляющей части резолюции A/C.4/70/L.9/Rev.1 Генеральная Ассамблея:

а) постановляет, что мероприятия, перечисленные в пункте 1 проекта резолюции A/C.4/70/L.9/Rev.1, подлежат осуществлению в рамках Программы Организации Объединенных Наций по применению космической техники в 2016 году за счет бюджетных средств, которые были выделены для их проведения на 2015 год.



II. Связь просьб с двухгодичным планом по программам и приоритетами на период 2016–2017 годов и с предлагаемым бюджетом по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов

2. Упомянутые в проекте резолюции мероприятия относятся к программе 5 «Использование космического пространства в мирных целях» двухгодичного плана по программам и приоритетов на период 2016–2017 годов и разделу 6 «Использование космического пространства в мирных целях» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов.

III. Мероприятия во исполнение предложенных просьб

3. В соответствии с пунктом 1 постановляющей части проекта резолюции в 2016 году в рамках Программы Организации Объединенных Наций по применению космической техники планируется осуществить следующие мероприятия:

- а) практикум Организации Объединенных Наций/Коста-Рики по вопросам технологий освоения космоса человеком;
- б) симпозиум Организации Объединенных Наций/Южной Африки по базовым космическим технологиям;
- в) практикум Организации Объединенных Наций/Кении по вопросам космической техники и ее применения в интересах регулирования ресурсов живой природы и охраны биоразнообразия;
- г) практикум Организации Объединенных Наций/Исламской Республики Иран по вопросам использования космических технологий для мониторинга песчаных бурь и засухи в регионе Ближнего Востока.

4. В связи с проведением этих мероприятий потребуются ресурсы на покрытие дополнительных расходов в сумме 197 800 долл. США, как описано в пункте 7 ниже.

IV. Изменения, которые необходимо внести в программу работы и предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов

5. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов предусматривает осуществление 11 мероприятий по пункту 6.19(с)(ii): «практикумы, семинары, учебные курсы и совещания экспертов для участников из развивающихся стран, в частности специалистов из числа женщин, по приоритетным тематическим областям Программы Организации Объединенных Наций по применению космической техники (11)».

6. С учетом четырех мероприятий, предусмотренных пунктом 2 постановляющей части проекта резолюции, общее число мероприятий увеличится до 15.

V. Финансовые последствия предложения

7. Для осуществления указанных мероприятий в 2016 году потребуются дополнительные ассигнования по разделу 6 «Использование космического пространства в мирных целях» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов в размере 197 800 долл. США для покрытия следующих расходов:

- а) путевые расходы одного сотрудника, который посетит каждое из четырех мероприятий для решения вопросов, связанных с программными и материально-техническими потребностями;
- б) путевые расходы участников.

(В долл. США)

		Общий объем потребностей
Раздел 6. Использование космического пространства в мирных целях		2016–2017 годы
Путевые расходы персонала		17 800
Субсидии и взносы		180 000
Всего, раздел 6		197 800

VI. Возможности для покрытия расходов

8. В предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов по разделу 6 «Использование космического пространства в мирных целях» ассигнования для покрытия указанных сметных потребностей не предусмотрены, и не предполагается, что эти потребности могут быть удовлетворены за счет ресурсов, предусмотренных предлагаемым бюджетом по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов. Ввиду этого принятие Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/C.4/70/L.9/Rev.1 повлечет за собой возникновение дополнительных потребностей на сумму 197 800 долл. США по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов.

VII. Резервный фонд

9. Как известно, в соответствии с процедурами, установленными Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 41/213 и 42/211, на каждый двухгодичный период создается резервный фонд для покрытия дополнительных расходов, возникающих в связи с решениями директивных органов, ассигнования на выполнение которых не предусмотрены в бюджете по программам. В соответствии с этими процедурами, если предлагаемая сумма дополнительных расходов превышает объем ресурсов, имеющихся в резервном фонде, то соответствующая деятельность может осуществляться только за счет ресурсов, перенаправляемых из неприоритетных областей деятельности или высвобождаемых в результате внесения изменений в запланированную деятельность. В противном слу-

чае такие дополнительные мероприятия должны переноситься на более поздний двухгодичный период.

VIII. Вывод и меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

10. В случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/C.4/70/L.9/Rev.1 по разделу 6 «Использование космического пространства в мирных целях» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов потребуются ресурсы на покрытие дополнительных расходов в сумме 197 800 долл. США. Для этого потребуются дополнительные ассигнования на двухгодичный период 2016–2017 годов, которые должны быть утверждены Ассамблеей на ее семидесятой сессии; соответственно, эта сумма подлежит покрытию за счет средств резервного фонда.
